



Published on *Virneburg / Vordereifel* (<https://virneburg-eifel.de>)

[Home](#) > [Virneburg active](#) > [Refugee relief](#)

---

## Refugee relief

### Welcome to Virneburg

In Virneburg there are now 7 refugees, one 5-head family from Afghanistan and 2 brothers from syria. Both families are come along with **godparents/escort/pilots** with the help of the village community.

As contact persons there are the virneburg-major **Herbert Pung** ([eMail \[1\]](#)) and Mr. **Günter Pung** ([eMail \[2\]](#)). One time a month the circle of helpers and supporters meet to compare notes, experience and problems to search for solutions. We are also present in the monthly meeting of the **network for refugees living in the VG Vordereifel**. The dates are showing in the calendar on this page.

### Here a overview of importend thems/documents for refugees:

#### 1. Welcome

1. Bröschüre der Kreisverwaltung Mayen-Koblenz in 4 Sprachen (deutsch, englisch, französisch, arabisch)  
PDF-Download: siehe Anhang am Ende der Seite

#### 2. Language

1. [Refugee Phrasebook \[3\]](#)  
Übersetzungs-Wörterbuch für die wichtigsten Alltags-Phrasen

#### 3. Health

1. Gesundheitsheft <sup>[4]</sup> für Asylbewerber
  1. Anamnesebogen <sup>[5]</sup> (am Anfang der Seite)
  2. Therapieplan - Verordnungen <sup>[5]</sup> (am Ende der Seite)
  3. weitere Formulare in Deutsch/Fremdsprache sind im Gesundheitsheft enthalten
2. weitere Materialien <sup>[5]</sup> des Vereins Bild und Sprache e.V. unter anderem
  1. Baby-Tipp
  2. Hepatitis
  3. HIV
  4. Grippe/Schweinegrippe
  5. Kopfläuse
  6. Krankengymnastik
  7. Schul-Tipp
  8. Zahngesundheit
3. Robert-Koch-Institut: Übersetzungen des Impfkalenders <sup>[6]</sup> in 16 Fremdsprachen
4. **Time tables**

alle Fahrpläne als PDF-Download: siehe Anhang

  1. Bahn Mayen-Andernach
  2. Bus Mayen-Koblenz
  3. Nacht-Bus Koblenz-Mayen
  4. Bus Mayen-Neuwied
  5. Bus Mayen-Virneburg
  6. ALF Verkehrskorridor 1 Mayen-Herresbach-Mayen

ALF = Anruf-Nah-Verkehrsdienst der Verbandsgemeinde Vordereifel und Mayen-Kürrenberg
5. **Integration**
  1. Bundesagentur für Arbeit, Thema Einstiegskurse <sup>[7]</sup>
  2. Bundesamt für Integration und Flüchtlingshilfe, Thema Integrationskurse <sup>[8]</sup>
6. **other informations**
  1. Koordinierungsstelle Aktiv für Flüchtlinge in Rheinland-Pfalz
    1. <http://www.aktiv-fuer-fluechtlinge-rlp.de> <sup>[9]</sup>
  2. Koordinierungsstelle für Flüchtlingshilfen im Kreis Mayen-Koblenz
    1. Herr Kock [fluechtlingshilfen \(at\) kvmyk.de](mailto:fluechtlingshilfen@kvmyk.de) <sup>[10]</sup>
  3. Netzwerk Flüchtlinge in der VG Vordereifel

1. eMail-Kontakt <sup>[11]</sup>
2. wo sind die Anträge zu stellen (Liste Anträge)?  
PDF-Download: siehe Anhang
3. günstig Einkaufen bei Tafel, Kleiderkammern und KommAktiv (Haushalt, Möbel)  
PDF-Download: siehe Anhang
4. Netzwerk Flüchtlingshilfe im Raum Mayen
  1. <http://ankommen-mayen.de> <sup>[12]</sup>



**Willkommen**

im Landkreis  
Mayen-Koblenz

MAYEN-KOBLENZ

**Bienvenue**

dans  
le Arrondissement de  
Mayen-Coblenz

مفام  
ماين  
بلانس



**Welcome**



**Source URL (modified on 2019-01-20 18:16):** <https://virneburg-eifel.de/?q=en/refugees>

### Links

- [1] <mailto:ortsbuergemeister@virneburg-eifel.de?subject=FI%C3%BCchtlinge>
- [2] <mailto:GuenterPung@t-online.de?subject=FI%C3%BCchtlinge>
- [3] [https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee\\_Phrasebook#Print\\_versions\\_for\\_different\\_regions\\_and\\_languages](https://en.wikibooks.org/wiki/Refugee_Phrasebook#Print_versions_for_different_regions_and_languages)
- [4] [http://medi-bild.de/pdf/asyl/Gesundheitsheft\\_Asyl.pdf](http://medi-bild.de/pdf/asyl/Gesundheitsheft_Asyl.pdf)
- [5] <http://medi-bild.de/hauptseiten/Materialien.html>
- [6] [https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/Impfkalender\\_mehrsprachig\\_Uebersicht\\_tab.html](https://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/Impfkalender_mehrsprachig_Uebersicht_tab.html)
- [7] <https://www.arbeitsagentur.de/web/content/DE/Institutionen/Traeger/Einstiegskurse/index.htm>
- [8] <http://www.bamf.de/SharedDocs/Pressemitteilungen/DE/2015/20151014-0021-pressemitteilung-oeffnung-integrationskurse.html?nn=1366068>
- [9] <http://www.aktiv-fuer-fluechtlinge-rlp.de>
- [10] <mailto:fluechtlingshilfen@kvmyk.de>
- [11] <mailto:heide@schmitt-boos.de?subject=FI%C3%BCchtlinge%20Virneburg>
- [12] <http://ankommen-mayen.de/>
- [13] [https://virneburg-eifel.de/?q=en/en/sites/default/files/styles/large\\_\\_480x480\\_/public/willkommen.jpg&itok=b9XArnjA](https://virneburg-eifel.de/?q=en/en/sites/default/files/styles/large__480x480_/public/willkommen.jpg&itok=b9XArnjA)